

AS CSC TELEKOM

2004.a. MAJANDUSAASTA ARUANNE

Juriidiline aadress:

Peterburi tee 47 , 11415,Tallinn

Äriregistri nr. 10714686

Telefon 606 2500

Faks 606 2501

Aruandeaasta algus ja lõpp: 01.01.2004-31.12.2004

Põhitegevusala: telekommunikatsiooni teenuste vahendus

11-07-2005

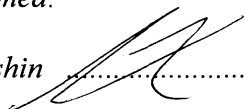
AS CSC Telekom, 10714686

SISUKORD

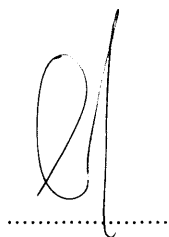
Tegevusaruanne	lk. 3
Juhatuse deklaratsioon	lk. 4
Bilanss	lk. 5
Kasumiaruaruanne	lk. 6
Rahavoogude aruanne	lk. 7
Omakapitali muutuste aruanne	lk. 8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	
Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmõtted.....	lk. 9
Lisa nr. 1 <i>Raha ja pangakontod</i>	lk. 10
Lisa nr. 2 <i>Viitlaekumised ja ettemaksed</i>	lk.11
Lisa nr. 3 <i>Materiaalne põhivara</i>	lk.12
Lisa nr. 4 <i>Viitvõlad</i>	lk.13
Lisa nr. 5 <i>Müügitulu</i>	lk.14
Lisa nr. 6 <i>Muud äritulud</i>	lk.15
Lisa nr. 7 <i>Kaubad, toore, materjal ja teenused</i>	lk.16
Lisa nr. 8 <i>Tehingud seotud osapooltega</i>	lk.17
Audiitori järeldusotsus	lk.18
Majandusaasta kasumi jaotamise ettepanek.....	lk.19
Juhatuse allkirjad 2004 majandusaasta aruandele.....	lk.20

Juhatuse liikmed:

Mikhail Rivshin



Vladislav Sobolev



AS CSC Telekom
10714686

TEGEVUSARUANNE

AS CSC Telekom on kantud Äriregistrisse 12.12.2000 .a.

Osaühingu põhitegevuseks on telekommunikatsiooniteenuste vahendus.

2004.a. realiseerimise netokäive moodustas 16 049 860 krooni

Bilanssimahat majandusaasta lõpus oli 9 791 827 krooni

Majandustegevuse tulemus oli positiivne ja 2004 aasta kasum moodustas 6 324 844 krooni.

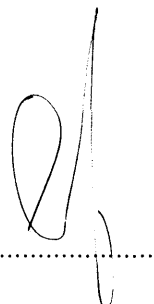
2004.a. juhatuseliikmetasusid ei ole makstud.

Juhatuseliikmed:

Mikhail Rivshin



Vladislav Sobolev



100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

526

527

528

529

530

531

532

533

534

535

536

537

538

539

540

541

542

543

544

545

546

547

548

549

550

551

552

553

554

555

556

557

558

559

560

561

562

563

564

565

566

567

568

569

570

571

572

573

574

575

576

577

578

579

580

581

582

583

584

585

586

587

588

589

590

591

592

593

594

595

596

597

598

599

600

601

602

603

604

605

606

607

608

609

610

611

<

KONTROLLITUD
AVL OÜ

AS CSC Telekom-i raamatupidamisbilanss

seisuga 31. detsember 2004.a.

Reg.nr. 10714686

	Majandusaasta lõpul Seisuga 31.12.2004	Majandusaasta algul Seisuga 01.01.2004
AKTIVA		
1. Raha ja pangakontod (Lisa 1)	4 070 745	39 967
2. Nõuded ostjate vastu	4 991 139	3 127 306
3. Muud nõuded	536 319	741 639
4. Viitlaekumised ja ettemaksed (Lisa 2)	106 650	230 262
4.1. Viitlaekumised	63 720	194 962
4.2. Maksude ettemaksed ja tagasinõuded (Lisa 2)	42 930	33 741
4.3. Muud ettemakstud tulev. perioodi kulud	0	1 559
Käibevara kokku	9 704 853	4 139 174
5. Põhivara (Lisa 3)	86 974	140 226
5.1. Materiaalne põhivara	256 905	256 905
5.2. Materiaalse põhivara kulum	- 169 931	-116 679
AKTIVA KOKKU	9 791 827	4 279 400
PASSIVA (KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL)		
Lühiajalised kohustused kokku	431 902	1 244 319
6. Võlad tarnijatele	431 895	821 602
7. Muud lühiajalised võlad	0	422 710
8. Maksuvõlad	0	0
9. Viitvõlad (Lisa 4)	7	7
Omakapital kokku	9 359 925	3 035 081
10. Aktsiakapital nimiväärtuses	3 500 000	3 500 000
11. Aazio	96 100	96 100
12. Eelmiste perioodide jaotamata kasum	- 561 019	2 443 469
13. Aruandeaasta kasum (-kahjum)	6 324 844	- 3 004 488
PASSIVA KOKKU	9 791 827	4 279 400

Juhatusel liikmed:

Mikhail Rivshin

Vladislav Sobolev

5

KONTROLLITUD
AVL OÜ

11.07.2005

AS CSC Telekom
10714686

	Kasumiaruanne 2004	Kasumiaruanne 2003
Äritulud		
1. Realiseerimise netokäive (Lisa 5)	16 049 860	10 363 368
2. Muud äritulud (Lisa 6)	4 030 609	25 862
Äritulud kokku	20 080 469	10 389 230
Ärikulud		
3. Kaubad,toore,materjal ja teenused (Lisa 7)	10 156 984	8 507 941
4. Mitmesugused tegevuskulud	3 541 223	3 837 674
5. Põhivara amortisatsioon	53 252	55 548
6. Muud ärikulud		1 035 742
Ärikulud kokku	13 751 459	13 436 905
Ärikasum (-kahjum)	6 329 010	- 3 047 675
Finantstulud kokku	93 408	88 678
7. Muud intressi ja finantstulud	93 408	88 678
Finantskulud kokku	97 574	45 491
8. Muud intressi ja finantskulud	97 574	45 491
Kasum (-kahjum) majandustegevusest	6 324 844	- 3 004 488

Juhatuse liikmed:

Mikhail Rivshin

Vladislav Sobolev

6

KONTROLLITUD
AVLOÜ

AS CSC Telekom 10714686

11.07.2005

RAHAVOOGUDE ARUANNE.

1. Rahavoogude muutus jooksvast tegevusest.	2004.a.	2003.a.
1.1. Puhaskasumi mõju rahavoogudele.		
1.1.1. Puhaskasum	6 324 844	-3 004 488
1.1.2. Materiaalne ja immateriaalne põhivara amort.	53 252	55 548
1.1.3. Kasum, kahjum põhivara müügist		
1.1.4. Kasum, kahjum pikaajalistest kap.mahutustest, arvestatud kapitaliosaluse meetodil		
1.1.5. Kasum, kahjum põhivara mahakandmisest		
Rahavoogude muutus puhaskasumist kokku 1.1.	6 378 096	-2 948 940
1.2. Rahavoogude muutus käibekapitali muutusest		
1.2.1. Lühiajalistest finantsinvesteeringutest		
1.2.2. Nõuetest ostjatele	-1 863 833	-624 660
1.2.3. Mitmesugustest nõuetest	205 320	3 421 527
1.2.4. Aruandeperioodil laekumata tuludest	122 053	-194 962
1.2.5. Tulevaste perioodi kuludest	1 559	-2 648
1.2.6. Varudest		
1.2.7. Võlakohustustest		
1.2.8. Ettemaksetest ostjatelt		
1.2.9. Tarnijatele tasumata võlgadest	-389 707	-1 814 958
1.2.10. Muudest võlgadest	-422 710	421 675
1.2.11. Maksuvõlgadest		-30 254
1.2.12. Aruandeaasta väljamaksmata kulud-viitvõlad		-30 289
1.2.13. Muud tulevaste perioodide kulud		
Kokku: 1.2. Rahavoogude muutused käibekapitali muutustest	-2 347 318	1 145 431
Rahavoogude muutused jooksvast tegevusest		
Kokku (1.1.+1.2.)	4 030 778	-1 803 509
Rahavoogude muutused investeerimisest kokku	0	0
Rahavoogude muutused finantseerimisest kokku	0	0
Rahavoogude muutused kokku (1+2+3)	4 030 778	-1 803 509

Juhatuse liikmed

M.Rivshin

V.Sobolev

10.07.2005

OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE

(kroonides)

Aktsiakapital (kroonides) 3 500 000.00

Aktsiate arv (tk) 350 000

Aktsiate nimiväärtus (kroonides) 10.00

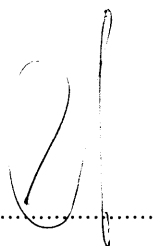
	Aktsiakapital	Aruandeaasta Kasum(-kahjum)	Eelmiste per. Kasum(-kahjum)	Omakapital kokku	
01.01.2002.a.	400 000				400 000
Aktsiate emisioon	3 100 000				3 100 000
Aazio				96 100	96 100
Aruandeaasta kasum/kahjum		139 028			139 028
Eelmiste perioodide kasum			2 304 441		2 304 441
31.12.2002.a.	3 500 000	139 028	2 304 441	96 100	6 039 569
Aktsiakapital	3 500 000				3 500 000
Aazio				96 100	96 100
Eelmiste per.jaotamata kasum			2 443 469		2 443 469
Aruandeaasta kahjum		- 3 004 488			- 3 004 488
31.12.2003.a.	3 500 000	- 3 004 488	2 443 469	96 100	3 035 081
Aktsiakapital	3 500 000				3 500 000
Aazio				96 100	96 100
Eelmiste per.jaotamata kasum			- 561 019		- 561 019
Aruandeaasta kasum		6 324 844			6 324 844
31.12.2004.a.	3 500 000	6 324 844	- 561 019	96 100	9 359 925

Juhatusel liikmed:

Mikhail Rivshin



Vladislav Sobolev



12.07.2005

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Kasutatud arvestusmeetodid ja hindamiselused

Aktsiaselts CSC Telekom-i raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest ning rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginevast heast raamatupidamistavast. Valdkondades, kus raamatupidamise seadus kitsendab rahvusvahelisi tavasid, on valitud raamatupidamise seadusega sätestatud arvestuspõhimõtted. Valdkondades, mida raamatupidamise seadus ei reglementeerii piisavalt, on tuginetud Rahvusvahelistele Raamatupidamise Standarditele (International Accounting Standards). Majandusaasta algas 1. jaanuar 2004 ja lõppes 31. detsembril 2004.a.

Raamatupidamise aastaaruande arvnäitajad on esitatud Eesti kroonides.

AS CSC Telekom-i raamatupidamise arvestuses on lähtutud tekkepõhisest arvestusprintsiipest.

Aruandes kajastatud 2004.a. andmed on olulises osas võrreldavad aruandeaasta andmetega. Bilansis kajastuvad nõuded on aasta lõpu seisuga inventeeritud ja ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on kantud kuludesse.

Müüki kajastatakse tekkepõhiselt vastavalt realiseerimise printsiiobile.

Juhatuse liikmed:

Mikhail Rivshin

Vladislav Sobolev

9

KONTROLLITUD
AVL OÜ

AS CSC Telekom, 10714686

raha ja pangakontod
kehtivusikord
SISSEPIINUD

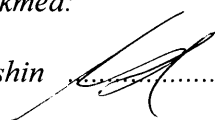
10.11.2005

LISA 1 RAHA JA PANGAKONTOD

	<u>31.12.2004.a.</u>	<u>31.12.2003</u>
Sularaha kassas	220 000	21 723
Pangakontod	3 850 745	18 244
Raha ja pangakontod kokku:	4 070 745	39 967

Juhatuse liikmed:

Mikhail Rivshin



Vladislav Sobolev



10

KONTROLLITUD
AVL OÜ

AS CSC Telekom, 10714686

LISA 2 VIITLAEKUMISED JA ETTEMAKSED

	<u>31.12.2004.a.</u>	<u>31.12.2003</u>
Intressid	63 720	194 962
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	42 930	33 741
Muud ettemakstud tulev. perioodide kulud	0	1 559
Viitlaekumised ja ettemaksed kokku:	106 650	230 262

Juhatus liikmed:

Mikhail Rivshin



Vladislav Sobolev



11

17.07.2005

AS CSC Telekom, 10714686

LISA 3 MATERIAALNE PÕHIVARA

PÕHIVARA 2004.a.

Põhivara	Muu materiaalne põhivara
Saldo seisuga 31.12.03	
Soetusmaksumuses	256 905
Akumuleeritud kulum	- 116 679
Jääkmaksumus	140 226
2004.a. toimunud muutused	
Amortisatsioonikulu	53 252
Saldo seisuga 31.12.2004	
Soetusmaksumuses	256 905
Akumuleeritud kulum	- 169 931
Jääkmaksumus	86 974

Juhatuse liikmed:

Mikhail Rivshin

Vladislav Sobolev

12

15.07.2005

AS CSC Telekom, 10714686

LISA 4 VIITÕLAD

31.12.2004.a. 31.12.2003

Käibemaksu intress	7	7
Kokku viitvõlad	7	7

Juhatuseliikmed:

Mikhail Rivshin

Vladislav Sobolev

13

14.07.2005

AS CSC Telekom , 10714686

LISA 5 MÜÜGITULU

NETO REALISEERIMISKÄIVE TEGEVUSALADE- JA TURGUDE GEOGRAAFILISES LÕIKES

AS CSC Telekom-i realiseerimise netokäive 2004.a. moodustas 16 049 860 kr.

	2004.a.	2003.a.
1. Neto realiseerimiskäive tegevusalade lõikes		
Telekommunikatsiooniteenuste vahendus	15 434 524	9 817 609
Rendi- ja haldusteenused	0	545 759
Kanalite renditulu	615 336	0
Kokku	16 049 860	10 363 368

2. Neto realiseerimiskäive geograafilises lõikes

Eesti Vabariik 20 %	3 184 021	55 %	5 731 204
Rootsi Vabariik 80 %	12 865 839	45 %	4 632 164
Kokku	16 049 860		10 363 368

Juhatusel liikmed:

Mikhail Rivshin

Vladislav Sobolev

14

AS CSC Telekom, 10714686

Õhuvähi Lühikokkuvõte
Registrikoht: Tallinn
SISSELOU

15.07.2005

LISA 6 MUUD ÄRITULUD

	<u>31.12.2004.a.</u>	<u>31.12.2003</u>
Tulu agenditasudelt	3 801 764	0
Muu äritulu	228 845	25 862
Muud äritulud kokku	4 030 609	25 862

Juhatusel liikmed:

Mikhail Rivshin



Vladislav Sobolev



15

KONTROLLITUD
AVLOÜ

31.12.2004

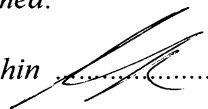
AS CSC Telekom, 10714686

LISA 7 KAUBAD, TOORE, MATERJAL JA TEENUSED

	<u>31.12.2004.a.</u>	<u>31.12.2003</u>
Telekommunikatsiooni teenused	9 488 935	8 190 461
Kanalite rent	668 049	317 480
Kaubad, toore, materjal ja teenused kokku	10 156 984	8 507 941

Juhatusel liikmed:

Mikhail Rivshin



Vladislav Sobolev



16

15.11.2005

AS CSC Telekom, 10714686

LISA 8 TEHINGUD SEOTUD OSAPPOOLTEGA

AS CSC TELEKOM on 2004.a.ostnud ning müünud teenuseid järgmistele seotud osapooltele

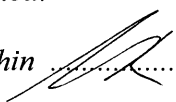
	2004	
	Ostud	Müügid
OÜ Topp Connect	7 781 844	7 967 385
OÜ Tecnostil	443 294	392 510
Teenuste ost-müük kokku	8 225 138	8 359 895

Saldod seotud osapooltega

	31.12.2004
OÜ Topp Connect (nõuded ostjate vastu)	491 810
OÜ Tecnostil (nõuded ostjate vastu, viitlaekumised, muud nõuded)	3 412 584
Lühiajalised nõuded kokku	3 904 394

Juhatuse liikmed:

Mikhail Rivshin



Vladislav Sobolev



17



Audiitorteenuste OÜ

Accounting and auditing Co.

Tallinn

15. juuni 2005.a.

Sõltumatu audiitori JÄRELDUSOTSUS

AS CSC Telecom juhtkonnale ja aktsionäridele.

Oleme kontrollinud aktsiaseltsi CSC Telecom 31-12-2004.a. lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet.

Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad.

Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna.

Arvame, et meie audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks .

Tuleb arvestada et, AS CSC Telekom bilansis seisuga 31.12.2004.a. on kajastatud nõuded debitoride vastu, ridades mitmesugused nõuded ja nõuded ostjate vastu. Salhulgas on Tecnostil OÜ. Meil ei ole informatsiooni üalnimetatud firma maksevõimelisuse kohta , selle pärast meie ei avalda oma seisukohta nõuete laekumise tõenäolisusest üldsummas 3 413 tuh. krooni.

Oleme seisukohal, et välja arvatud eelmises lõigus esitatud märkustest tulenev mõju aruandeperioodi majandustulemusele, Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab 2004 aasta finantstulemuseks 6 324 844 krooni kahjumit ja bilansimahuks 31.12.2004 seisuga 9 791 827 krooni, kajastab olulises osas õigesti ja õiglaselt AS CSC Telekom finantstulemusi seisuga 31.12.2004.a.

Audiitor
Vadim Latuta
(tunnistus nr. 278)

AKTSIASELTS CSC TELEKOM
(registrikood: 10714686; asukoht: Peterburi tee 47, 11415 Tallinn),
AINUAKTSIONÄRI OTSUS

Tallinnas,

20.juunil 2005.a.

Aktsiaseltsi CSC Telekom ainuaktsionär on OÜ Space Holding, registrikood: registrikood 10863759, asukoht Peterburi tee 47, 11415 Tallinn, kelle esindajana tegutseb juhatuse liige Mikhail Rivshin, isikukood 35302220036, elukoht Harku vald, Harjumaa.

Aktsiaseltsi CSC Telekom aktsiakapitali suuruseks on 3 500 000 krooni, mis jaguneb 350 000 aktsiaks nimiväärtusega 10 krooni. Ainuaktsionäri omanduses on 350 000 aktsiat, mis annavad kokku 350 000 häält.

Otsustas:

1. Kinnitada aktsiaseltsi 2004. majandusaasta aruande.
2. Kinnitada juhatuse poolt pakutud ettepaneku 2004. majandusaastal saadud kasumi summas 6324844 krooni jaotamisest ning eraldada 3 000 000 krooni dividendide ainuaktsionätrile väljamaksmiseks ja ülejäänud osas 3 324844 krooni jätta jaotamatuks.
3. Kohustuda juhatust koostöölastada ainuaktsionäri hiljemalt 30.06.2005 dividendide väljamasmise tähtaega ja viisi.
4. Võtta teadmiseks nõukogu 2004. majandusaasta tegevusaruande.


Mikhail Rivshin
Ainuaktsionäri esindaja

11.07.2005

AS CSC Telekom, reg.nr. 10714686

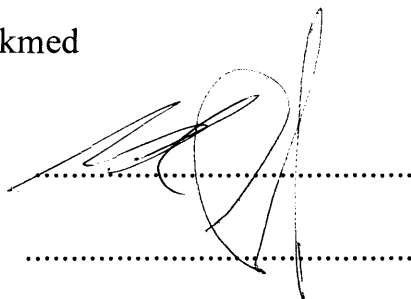
Juhatus ja nõukogu liikmete allkirjad 2004 majandusaasta aruandele.

Juhatus on koostanud ja kinnitanud 2004 majandusaasta aruande, mis koosneb tegevusaruandest, juhatuse deklaratsioonist, raamatupidamisaruandest.

AS CSC Telekom-i raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi heast raamatupidamistavast. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud raamatupidamise seadusega, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimikonna poolt väljaantud juhendid.

Aktsiaseltsi juhatuse liikmed

Mikhail Rivshin



30.06.2005

Vladislav Sobolev

.....

30.06.2005

Aktsiaseltsi nõukogu liikmed

Max Rivshin



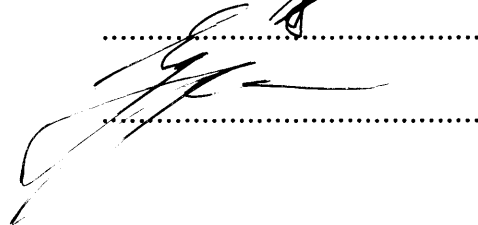
30.06.2005

Mihhail Hromov

.....

30.06.2005

Sergei Tsurkin



30.06.2005